

De Arubaanse Courant

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V.

Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)

Abonnement: f 1.50 p. maand - f 4.00 p. kwartaal

NIEUWSBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97. Tel. 1203

Bureau San Nicolas: „Esquire“, Mainstr., Tel. 5113

Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1277

Meer bevoegdheden voor Eisenhower

ALLES IS OP UITBREIDING GEVECHTSKRACHT
INGESTELD

WASHINGTON, 21 Dec.: Generaal Eisenhower zal grotere bevoegdheden krijgen op grond van de huidige plannen voor de West-Europese herbewapening in 1952, waarover overeenstemming is bereikt, aldus heeft Averell Harriman, de directeur van het „bureau voor wederzijdse beveiliging“, Donderdag te Parijs aan journalisten meegedeeld. Harriman verklaarde, dat de vertegenwoordiger van de Noord-Atlantische landen te Parijs een concreet plan voor 1952 hadden opgesteld, dat aan de regeringen van deze landen zou worden aangeboden. Het doel van het plan is snel gevechtssklare strijdkrachten in Europa op te bouwen op grondslag van de beschikbare mankracht, hulpbronnen en financiën.

Eisenhower zou vooral een grotere verantwoordelijkheid krijgen wat betreft het uitwerken van een voorrangstelsel voor materiaal en constructiewerk, dat het Noord-Atlantische leger nodig zou hebben. Volgens kringen, die in nauwe betrekking staan met Harriman, zou dit betekenen, dat Eisenhower de bevoegdheid zou krijgen te beslissen, welke goederen materiaal en constructiewerk nodig zijn voor het Noord-Atlantische leger in Europa als geheel. Hij zou tevens over de voorrang beslissen in plaats van deze beslissingen over te laten aan de regeringen, die de strijdkrachten aan het leger leveren.

ZENDER WERELDOMROEP IN DE WEST?

'S. GRAVENHAGE, 21 Dec.: Bij de behandeling van de begroting van onderwijs, kunst en wetenschappen in de Tweede Kamer vroeg de heer Van Sleen (P. v.d. A.), of de nieuwe zender voor de Wereldomroep niet in Suriname of Curacao zou kunnen worden opgericht. De zender zou daar z.i.



BUY LIBBY'S FOR QUALITY

TOURISTEN NAAR ONZE BOVENWINDEN

Een reisbureau op het Amerikaanse eiland St. Thomas, de Tony Daniel's Tours, onderneemt binnenkort met het motor/zeiljacht „Rubicon“ twee korte trips, waarbij op de eerste tocht een bezoek wordt gebracht aan Saba en op de tweede tocht ook aan de beide andere Nederlandse Bovenwindse eilanden. Het schip komt steeds in de vroege morgen aan en vertrekt laat in de middag. Verder zijn er vier particuliere trips in voorbereiding, waarvan de route nog niet is vastgesteld, maar naar alle waarschijnlijkheid zal zeker een of meer van de Bovenwindse eilanden worden bezocht.

De heer L. F. Bouman, vertegenwoordiger van het Nederlandse Westindisch Touristencomité te New York, werd geschreven, dat het bovengenoemd reisbureau tevens overweegt om maandelijks vracht- en passagiersdiensten te openen op de Nederlandse Bovenwinden, waarop de heer Bouman volledige medewerking heeft toegezegd.

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDSE INC.

ARUBA THEATRE PLAYERS LOFWAARDIGE POGING OM ARUBA EEN GOEDE SHOW TE BIEDEN

Woensdagavond waren wij in het theater De Veer. Ditmaal niet voor een wekelijks „ladies-night“, maar voor de première van de eerste show der „Aruba Theatre Players“ onder algemene leiding van de heer B. H. Rombouts, die volgens het zeer fraai uitgevoerd programmaboekje een grote staf van medewerkers om zich heen had geschaard, maar waarvan wij de indruk hadden, dat hij teveel alleen moest doen. Niet alleen op de planken, maar ook achter de coulissen. De mensen van „de staf“ moeten volkomen voor hun taak berekend zijn en zij moeten niet elk ogenblik de leider met allerlei wisselende lasten vallen.

Dat is wel gebeurd en wij tekenden dat aan als fout nummer een. Fout nummer twee was: het gebrek aan vaart. Eenmaal was er tussen twee scènes een pauze van acht minuten. Dat is niet goed te praten; in de bak zat een prima, uit achtien musici bestaand, theaterorkest en dat had er zeker voor moeten zorgen, dat de leemten werden opgevuld. Het publiek ging zich — zeker na de pauze — kruwelijk vervelen en de belangstelling voor wat er zich op de planken afspeelde, was tot een minimum gezakt. In die sfeer van verveldheid moest de heer H.V.J. Rombouts (uitstekend violist, die veel meer van zich moet laten horen) zijn „czardas“ brengen en in diezelfde sfeer moest het publiek worden overgehaald om tenlotte Berlin's „There's no business...“ mee te zingen. Het publiek deed het niet en bepaalde zich tot een matig applaus.

Al deze opmerkingen, waarvan we nog een aantal zouden kunnen toevoegen over de kwaliteit van verschillende medewerkers, de ver-

DIERENBESCHERMING IS MENSENBESCHAVING

Weer twee donateurs: Veld Stores (f 50,—) en de Aruba Trading Company (f 25,—). Wie zullen volgen?

VOOR DE SPEELTUINEN

Morgenavond om negen uur begint het op Palm Beach: dansen, casino, vrolijkheid en vreugde. De Arubaanse Rotarians houden hun avond ten bate van het speeltuinen-fonds. Aruba krijgt twee complete ingerichte speeltuinen — naar dan moet U morgenavond ook komen naar de Beach. Uw vrienden ook. Uw kennissen ook!

IEDERLANDSE POCKET-BOOKS

In Nederland is men — vooral in verband met de hoge papierprijzen — begonnen bestaande romans te herdrukken in „pocket-book“-vorm. Zo verschenen bij Het Spectrum te Utrecht reeds: „De Heer van Jericho“ van E. Nicolas, „De Vliegende danser“ van B. Marshall en „Pieter Bas“ van Godfried Bonmans. Wat opvalt als verschil met de Amerikaanse „pocket-books“, is dat de Nederlandse (ze heten „Prisma“-boeken) een veel frisser en fleuriger uiterlijk hebben. Binnenkort zullen ze ook wel op Aruba verkrijgbaar zijn.

VETERANEN EN KANTOORCOMPETITIE

Zaterdagmiddag zullen de volgende wedstrijden om het Veteranen Voetbalkampioenschap plaats vinden.

Aruba Jrs. terrein:

Dominicuscollege vs. Politie (scheidsrechter W. Snoek).

A.P.M. terrein:

J. G. Eman elftal vs. Mercurius (scheidsrechter W. J. Westerink).

R.C.A. terrein:

Douane vs. K.N.S.M. (scheidsrechter Leon).

M.G.-CLUB OPGERICHT

In verschillende landen bestaan op het ogenblik M.G.-clubs, waarvoor lid kunnen zijn degenen die zich eigenaar kunnen noemen van een wagen van genoemd merk. De voorzitter zetelt in Engeland en bestuurt van daaruit de clubs, die uit hun midden een secretaris kiezen, die is belast met de dagelijkse zaken. Secretaris op Aruba is geworden de heer M. H. Lee. Van de autoriteiten werd toestemming verkregen om voor bepaalde M.G.-evenementen te beschikken over het asfaltwegcomplex achter het vliegveld Dakota. In voorbereiding is een behendigheidsrit voor M.G.-wagens in de loop van de maand Februari 1952.

NOTARIS THIJSEN AFWEZIG

Wij vernemen, dat Notaris F. J. Thijssen voor de periode van 20 December tot 31 Januari 1952 niet op Aruba verlooft; als plaatsvervanger is benoemd de heer S. J. Tjon A. Young.

„NA DRIE JAAR“

Wij wijzen onze lezers nogmaals op de uitzending via de Canadian Broadcasting Corporation van de schets „Na Drie Jaar“ van de heer Frits van Rooij, op morgenavond van 02.35—02.50 G.M.T. op 25.60 en 31.15 m. Heruitzending op 1e Kerstdag om 16.45 G.M.T.

DODELIJK ONGEVAL OP ESSO-TANKER

Aan boord van de „Esso Bachaquero“ werd Maandag de 31-jarige tweede machinist William A. Beazil in de machinekamer door gassen vergiftigd. De tanker was op weg naar Cartagena; het bleek spoedig, dat de heer Beazil was overleden.

BUCTI KREEG MEER PARKERRUIMTE

Als er druk bezoek is aan de „Hub Bucti“ (Hotel Strand), loopt men de kans, dat men de wagen voor Bolivariana moet parkeren. Weidra zal dit verleden tijd zijn, want Openbare Werken is begonnen met de parkeerplaats in die mate uit te breiden, dat er weldra voor veertig wagens meer plaats zal zijn.

GESLAAGD DAMES- KERSTDINER

Gisteravond hielden de leden van de Aruba Dameclub, samen met die van de Lago Damesclub, een zeer gennemde Kerstbijeenkomst in het Hotel Strand. Er was een prettige sfeer en de stemming — mede door het frisse pianospel van mev. De la Fuente — uitmuntend. De tafel van chefkok De Haay werd natuurlijk weer alle eer aangedaan.

WOENSDAG RAADS- VERGADERING

De reeds eerder aangekondigde vergadering van onze Eilandsraad zal nu definitief plaats vinden op Donderdag a.s., des avonds om acht uur. De A.V.P.-leden C. A. Eman, R. van Hoorn, D. Oduber en L. Lacle voeren twee punten ter agenda: 1. Artikel 100 Landsregeling (het zg. Beroepsrecht) en 2. Rondvraag. Van de P.P.A.-leden J. E. Yrausquin, P. Croes en E. O. Petrona kwam het verzoek om op de agenda te plaatsen: 1. Bouw van een Bollvarhuis op Aruba; 2. Tourisme; 3. Armenkassen; 4. Uitzoeking art. 100 Landsregeling en 5. Rondvraag.

Het geschiedde nu in die dagen.....

dat er een gebod uitging van keizer Augustus, dat het gehele rijk moest ingeschreven worden (Dit had als eerste inschrijving plaats in de tijd dat Cyrenius landvoogd was over Syrië). En allen togen op weg, om ingeschreven te worden, een ieder naar zijn eigene stad.

En ook Jozef ging op van Galilea, uit de stad Nazereth, naar Judea, naar de stad Davids, die Bethlehem genaamd wordt, (omdat hij uit het huis en het geslacht van David was), om ingeschreven te worden, tezamen met Maria zijn ondertrouwde vrouw, die het kindeke Jezus verwachtte.

En het geschiedde, toen zij daar waren, dat hare dagen vervuld werden, en zij het leven schonk aan haar eerstgeboren zoon. En zij wond hem in doeken en legde hem neder in een kribbe, omdat voor hen geen plaats was in het gastverblijf.

En in dezelfde landstreek waren herders, die zich ophielden in het veld en de nachtvacht hielden over hun kudde. En een engel des HEEREN verscheen hun, en de heerlijkheid des HEEREN omstraalde hen, en zij werden zeer bevreesd. En de engel zeide tot hen:

Vreest niet!

want ziet, ik verkondig U grote blijdschap, die al de volke wezen zal:

dat U heden geboren is de Heiland,

welke is Christus de Heer,

in de stad Davids,

en dit zal U een teken zijn:

gij zult een kindeke vinden,

in doeken gewonden, en liggende in een kribbe.

En plotseling was daar met de engel een menigte, het hemelse heirleger, die God loofden en zeiden:

Ere zij God in de hoogste hemelen,

en vrede op aarde onder mensen van zijn welbehagen.

En het geschiedde, toen de engelen van hen weggegaan waren naar de hemel, dat de herders tot elkander zeiden: laten wij dan heen gaan naar Bethlehem, en zien hetgeen daar geschied is en door de HEER aan ons bekend is gemaakt. En zij kwamen met haast en vonden Maria en Jozef en het kindeke, liggende in de kribbe. En toen zij het zagen, verhaalden zij wat hun van dit kind gezegd was; en allen die het hoorden, verwonderden zich over hetgeen hun door de herders gezegd werd; doch Maria bewaarde al deze woorden in haar hart en overdacht ze.

En de herders keerden weder, God lovende en prijzende om alles wat zij gehoord en gezien hadden, gelijk tot hen gesproken was.

FILMliga ARUBA

Als eerste film werd gisteravond vertoond „Het lied van de Klok“, een documentaire over het vervaardigen van de wereldbekende curillonklokken. Hierin werd ons op interessante wijze getoond, welke voorbereidingen er noodzakelijk zijn om tot het uiteindelijke product te geraken. Daarna zagen wij „Langs Ongehaande Klingen“ van Herman van der Horst, welke handelt over het werk van de Nederlandse Heide Mij. en waarin Huib Orizand en Wim Heskens de hoofdrollen vervullen. Dat de Nederlandse Heide Mij. veel werk verzet tot algemeen belang, was ons bekend, dat zij echter een zo'n veel omvattende tank vervult was ook voor ons nieuw. Op dikwijls zeer humoristische wijze werd het publiek bekend gemaakt met de werkzaamheden van deze maatschappij, welke o.a. bestaat uit het op peil houden van de visstand in de binnenwateren, het ontginnen van land, met gebruikmaking van tot meest omgewerkt huisafval, het in stand houden van de bosgrond door het tijdig aanvullen met nieuwe aanplant, het voorlichten van de land- en tuinbouw om tot de beste resultaten te komen enz.

Aardig was, dat men in de film regelmatig eerst de toestand van 100 jaar geleden liet zien en dan direct daarna de verbetering, welke door of met medewerking van de Heide Maatschappij, tot stand was gekomen.

Zou het niet mogelijk zijn om deze films ook eens te vertonen voor de hogere klassen van onze scholen?

Jammer was het, dat, waar schijnlijk mede door de te late aankondiging van deze voorstelling, de avond zo slecht bezocht was en vele leden deze ijerrijke vertoning hebben gemist.

In Uw badkamer

behoort een bus Purolpoeder. Want poederen met Purolpoeder na het baden maakt U eerst recht fris en koel, voorkomt overmatig transpireren, stekgaan of schrijuen der huid. Doch tevens geneest Purolpoeder door zijn geneeskrachtige bestanddelen allerlei huidkwalletjes en euvels als eczeem, rode hond, huiduitslag enz.



PUROLPOEDER

o.a. verkrijgbaar bij:

„BOTICA DEL PUEBLO“ N.V.
Apotheek te Oranjestad

PADVINDERS VERKOCHTEN ALLE LOTEN

Hedenmiddag om vijf uur vindt in het Padvindershuis de trekking plaats van de loterij ten behoeve van de omrastering van de padvindsters-tehuizen. Alle lozende loten zijn verkocht.

IRENE JACOBS KOMT ZONDAG TERUG

Wij vernemen, dat Irene Jacobs, de beschermeling van de Arubaanse Lions, Zondagmorgen om kwart voor elf op Dakota zal aankomen. Het meisje maakt het uitstekend en zal ongetwijfeld zeer verheugd zijn op haar geboortegrond terug te zijn.

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDSE INC.

VULT DE RIBBENKAST



3 MINUTE QUICK OAT FLAKES

HAVEGORT IN 3 MINUTEN TIJD

NOG STEEDS

is het ENIGE adres voor reparatie van Uw elektrische leidingen en sanitair:

Firma K. LOONSTRA Dakota

(achter Bouwmaatschappij)
Tel. Werkplaats: 1575



HAAR RHEUMATIEK verdween al gauw

HET was een gelukkige dag voor mevrouw C. B. toen ze Kruschen Salts begon te nemen. Ze schreef:

"In de eerste plaats kocht ik Kruschen Salts voor een reumatische pijn, die rekwolven en zeer pijnlijk was. Na een paar weken verdween de pijn, maar voordien had ik al bemerkt dat ik makkelijker werd. Ik wil ook nog even vermelden, dat ik altijd aan hoofdpijn heb geleden, maar dat ik nu ik elken morgen Kruschen Salts neem, hier in het geheel geen last meer van heb."

Mevr. C. B.
Rheumatische pijnen, hoofdpijnen en andere denzelijke ziekteverschijnselen komen dikwijls voor als de afscheidingsorganen niet behoorlijk werken. Het "dagelijks" snijfje Kruschen Salts helpt het lichaam te zuiveren van alle ongewenste stoffen en overbodige zuren. Het heele geheim van Kruschen ligt in de dubbele werking. Kruschen werkt namelijk tegelijkertijd op nieren en longen. Het verdrijft schadelijke zuren en andere ongewenste stoffen en zorgt ervoor dat deze zich niet weer kunnen vast zetten.

KRUSCHEN SALTS is verkrijgbaar: bij alle apothekers en drogisten.

KRUSCHEN



OVERAL TER WERELD DRINKT MEN CINZANO

Op Curacao, Aruba en Bonaire gebruikt men bij voorkeur de originele CINZANO



als aperitif



in cocktails



in long drinks



CINZANO
Wereld-bekend

E. & G. MARTIJN-CURACAO-ARUBA

TOURISTENKLASSE IN DE LUCHT

'S GRAVENHAGE, Dec.: Het Scandinavian Airlines System zal met ingang van 1 Mei aanstaande viermaal per week retourvluchten in de toeristenklasse gaan maken op het traject Stockholm-New York met D.C.-6 vliegtuigen met een capaciteit voor 60 passagiers. In de zomermaanden zullen voor deze vluchten D.C. 6B-vliegtuigen, uitgerust voor 82 passagiers, in gebruik worden genomen.

De K.L.M. zal te beginnen op 1 Mei tweemaal per week diensten in de toeristenklasse tussen Amsterdam en New York gaan onderhouden, waarbij Constellations zullen worden gebruikt. Overwogen wordt dit aantal in het hoogseizoen op te voeren tot 4 à 5 diensten per week. Het ligt in de bedoeling hiervoor Lockheed Constellations te gebruiken met 60 zitplaatsen (normaal 44). In hoeverre ook andere vliegtuigtypen voor dit doel zullen worden gebruikt, wordt thans door de K.L.M. bestudeerd.

De SABENA zal tussen Brussel en New York drie diensten per week in beide richtingen onderhouden met D.C.-6 en D.C.-4 toestellen.

Naar nog wordt vernomen, zal een enkele reis op het traject Londen-New York \$ 270 kosten.

Wij vernemen nader van K.L.M.-zijde:

Het is niet de bedoeling dat vanaf het Caraïbisch gebied met een toeristendienst zal worden begonnen. Wel is het natuurlijk mogelijk om een gedeelte van de reis naar Nederland af te leggen met de toeristendienst indien gebruik gemaakt wordt van het traject Curacao — Miami/New York — Amsterdam. De toeristentarieven op het traject New York — Amsterdam zullen ongeveer 30% lager zijn dan de normale tarieven. Indien vanaf Curacao gedeeltelijk van de toeristendienst gebruik wordt gemaakt, is het verschil echter lang niet zo groot.

Behalve de genoemde toeristendiensten en de normale luxe diensten, zal de K.L.M. op het traject New York — Amsterdam een aantal slaappair diensten blijven exploiteren. Zoals bekend, is het op deze vlucht mogelijk tegen een kleine extra vergoeding de beschikking te krijgen over een „slaappair-chair“ dit is een slaapstoel waarin zeer comfortabel kan worden gereisd. Vanaf Curacao blijft het aantal normale diensten ongewijzigd.

BESCHIKKING No. 11

dd. postmerk van de TUKKER, inzake de wedstrijd Gezaghebberskantoor tegen de Julianaschool, welke wedstrijd op 26 November van het jaar 1951 plaats vond.

Gehoord: het mondelinge verzoek van de aanvoerder van het Bestuurselftal d.d. 26 November 1951 aan de vertegenwoordiger van het elftal Onderwijzend personeel Julianaschool tot het spelen van een revanche-wedstrijd op Zaterdag 1 December 1951 om 16.30 uur op het R.C.A.-terrein te Oranjestad op Aruba; de mondelinge bevestiging van bedoelde vertegenwoordiger; de kreten van pijn en wanhoop van de spelers van beide elftallen; de aanwijzingen van de coach van het Bestuurselftal:

Niet gehoord: de stemming van het Julianaschool elftal na afloop van de wedstrijd; Gezien: de betere speltechniek en -taktiek van het Bestuurselftal; de wanhopige pogingen van de Julianaschoolspelers om het Gezag voor de tweede maal te ondermijnen; de drie door het Bestuurselftal gemaakte doelpunten:

Niet gezien:

één enkel doelpunt van de Onderwijzers van meergenoemde school; Gelet op:

de internationaal geldende bepalingen betreffende de voetbal-sport;

Overwegende:

dat keeper Borghuis, bijgenaamd de Ballenburch wederom als een rots in de branding stond; dat het middenrif van het Bestuurselftal onder de beziende leiding van van Breet zeer flexibel was en de aanvallende en verdedigende taak breed en op voortreffelijke wijze had opgevat; dat de achterhoedespelers van lantatgenoomd elftal beter thuis hadden kunnen blijven, aangezien de strijd zich geheel op de andere helft heeft afgespeeld; dat door de voorhoede van meer-

genoemd elftal drie doelpunten werden gescord; dat de Onderwijzers schatrijk zouden zijn geweest, indien Vrouwe Fortuna het geluk van dat team met idem zoveel hoofdprijzen van de naar haar genoemde Loterij-bond had beloond; dat de haardleerse leeraren moeten leren tot een beter leiderschap te komen; dat het — gezien het bovenstaande — alleszins billijk is de overwinning toe te kennen aan het Bestuurselftal;

STELT VAST: dat de voetbalwedstrijd Bestuurselftal-Onderwijzend personeel Julianaschool is geëindigd in een 3—0 overwinning voor de Gezagdragers

De Sportverslaggever
voornoemd,
DE TUKKER.

a Waterman's for beauty for value for good writing

Waterman's high quality standards and modern styles assure you of a superior pen at a fair price. In addition, the hand-made 14 k. gold point assures you of an infinitely better writing instrument. That's why you'll find this quality point on all Waterman's pens — Taperite as well as conventional styles. Waterman's offers you a choice of points—flexible or firm—to suit your own style of writing.

Insist on a Gold Point Waterman's

LIMACOL

keeps you COOL when nothing else can



Do Not Neglect a Cough that hangs on

WHEN THE SUN IS HOT, OR THE NIGHTS ARE CLOSE, AND THE HEAT IS UNBEARABLE, JUST USE

LIMACOL

Apply LIMACOL liberally to your head, face, neck, arms, and feel it brings to you the freshness of a breeze, feel how it cools you, transforms you from a jaded, hot, tired person to a cool, fresh person, ready to start work with renewed vigour. At nights too when it is close and hot, just rub your face and body with LIMACOL and then float to dreamland on the wings of breeze. There are many other uses for LIMACOL which you will discover for yourself, such as Deodorant, Astringent and Cleansing Lotion for the face, Make-Up Remover, After-Shave Lotion, Sponging Babies and the Sick, Massaging, Sunburn, Headaches, Tired Feet, etc.

LIMACOL is made plain and mentholated.

Agents in Curacao: Julius L. Penha & Sons, Inc.

Agents in Aruba: Aruba Trading Company

ON SALE AT ALL GOOD STORES

GENTLEMEN,

For all-day smartness keep your hair in place with LIMACOL BRILLIANTINE



NESTLÉ'S FULL CREAM MILK
IMPROVES THE FLAVOUR OF YOUR FAVOURITE COFFEE

Voor de geur waar de mannen van houden, gebruik CASHMERE BOUQUET zeep



Zal aan het einde van de prettige avond Uwe geurige herinnering hem in zijn dromen bij blijven?

Zeer zeker, indien U zich baadt met Cashmere Bouquet Zeep. Cashmere Bouquet streelt heerlijk Uw huid en geeft het de "geur waar de mannen van houden". Dit verleidelijke bouquet is het product van een geheime menging van een en twintig delicate parfums, veel kostbaarder dan U het in welke zeep dan ook zou verwachten.

Wees altijd bevallig en fris met Cashmere Bouquet Zeep... voor altijd aantrekkelijk met Cashmere Bouquet toilet artikelen!

Cashmere Bouquet Zeep



Een

Kerstkindje

Op zijn buik, vlak voor de warme kookkachel, lag Harm op de grond en las in de kinderbijbel. Eerst mocht het niet van moeder, maar toen hij had laten zien hoe schoon hij zijn handen had geschoond en moeder hem een keukendoek had gegeven om onder het mooie boek te leggen, mocht hij lezen. Hij wilde nu toch nog eens goed lezen hoe het met die herders was gegaan. Er stond eigenlijk maar weinig van beschreven. Liepen ze rond met hun schapen? Of zaten ze bij het vuur? Misschien breiden ze wel sokken of wanten. Zou het erg koud zijn geweest? Net zo koud als nu? Hij keek eens naar buiten of er nog natte sneeuw viel. Nee, het was nu droog, maar de wind loeide om het huis. Zouden die herders ook in zo'n gure wind gezeten hebben? Ze hadden vast schapenpelen aan gehad. Hij sloeg het blad om. Daar stond de prachtige plaat van het Kindje in de stal. De jufvrouw op school had zo mooi verteld van Jezus, de grote Kinder-vriend. Die altijd bij je was. Maar hier was Hij nog zo klein. Harm dacht aan het heel kleine zusje, dat gestorven was. Moeder was toen erg ziek geweest. Hij ver-ste ster al. Zo'n ster maar dan

langde soms zo naar broertjes of zusjes, maar toen hij er telkens om vroeg had moeder hem eens verteld, dat hij wel nooit meer een broertje of zusje zou krijgen. Moeder had zo bedroefd gekeken en hij had er nooit meer ge-raagd. „Harm, Harm!” klonk moeders stem van boven. „Haal je even een emmer turf en doe je dan wat op de kachel? En je moest nog naar een uurtje met Mek langs de dijk gaan, het is nu droog.”

Vlug trok hij zijn dikke duffel aan en zijn wanten stak hij in zijn zak voor straks. Muts over de oren, zo, nu kon hij er tegen. Hij was niet altijd zo vlug, hoor, maar hij droomde nog steeds een beetje over de herders. Hij speelde, dat hij ook een herder was, nu ja, niet met een kudde schapen, maar met één geit, hij kon toch wel spelen dat het een kudde was? Rommele-boom rolder: de turen in de wijde kachel en even later liep hij langzaam met Mek, die ijverig het schrale wintergras kauwde, langs de dijk. Telkens liep ze met een sukkeldrafje verder, net of dat gras niet overal hetzelfde smaakte. Malle Mek, daar had je de eer-toen erg ziek geweest. Hij ver-ste ster al. Zo'n ster maar dan

veel groter en veel mooier haddenmogelijk in en alsof het begreep, de herders natuurlijk gezien. Nu was hij ook een herder die naar de ster ging. Al spelend en dromend in zichzelf kwam hij langs het oude woonscheepje van Geerte, de koopvrouw. Sinds een poosje had Geerte 'n heel klein kindje om voor te zorgen. Moeder had verteld, dat het van een jongere zuster was, die met haar man ongekomen was bij een autoongeluk. Geerte liep altijd met koopwaar langs de huizen en af en toe keek de boerin van Veldzicht, die medelijden had, eens even naar het kleintje. Moeder zei, dat het eigenlijk geen toestand was. De lui-ken bij Veldzicht waren al dicht, o, dat was waar ook, die waren

Verhaal voor onze jeugdige lezers

voor de Kerstdagen naar Friesland op familiebezoek. Zou dat kindje nu helemaal alleen liggen? Harm bond Mek aan een boom vast en stapte nieuwsgierig de plank over om door de kleine ruit te gluren. Het was pikdonker daarbinnen, je zag ook geen sprankeltje van een kachelvuur. Maar wat hoorde hij daar? Even was het stil en toen begon het weer: een teer, o zo klaaglijk stemmetje schreide daarbinnen. Lag het misschien bloot? Of was de kachel uitgegaan? Even stakte het stemmetje om dan opnieuw, nog harder, te gaan huilen. Harm dacht niet verder na, greep de klink van de deur en stapte naar binnen. Hè, wat was het hier donker, het leek wel of het kindje hem gehoord had, want het ging hoe langer hoe harder schreeuwen. Had hij maar lucifers. Toen zijn ogen even aan het donker gewend waren vond hij een doosje in het keukentje. Boven het wiegje stak hij een lucifer aan, het kindje werd er even stil van en keek met grote ogen. Och, wat lag het er zielig bij, alle dek was weggetrapt en het was zo koud zó koud, de kachel was vast allang uit. Hij voelde naar de voetjes. Zij waren als ijs en de kruik die er lag was ook koud. Hij dekte het kindje een beetje beter toe, maar het begon meteen weer te schreeuwen en te trappen.

Wat zou er gebeurd zijn met Geerte? Zo lang liet ze het kindje toch niet alleen? Wacht, misschien had het honger. Daar stond een flesje, hij rook er even aan, bah, het was zuur. Maar... maar, dan lag het kindje hier zeker al heel lang alleen. Het schreeuwen werd nu een zacht klagen. Straks ging het dood van de kou. Denken en doen was één. Harm greep de versleten deken van het grote bed, vouwde haar dubbel, legde haar op tafel. Toen pakte hij het kindje op, bah, wat was het vies en nat, nou ja, daar wist moeder wel raad mee. De wiegedeken legde hij ook nog op de grote deken, het kindje er boven op. Hij rolde het zo goed

„Hela, wat heb je daar? Is dat misschien die kleine meid van Geerte?”

Met bange ogen knikte Harm. „Waar wou je er mee naar toe?”

Harm vertelde. De marechaussee knikte. „We kregen op de post bericht dat Geerte in elkaar was gezakt en dood in het ziekenhuis



in de stad ligt, dat is gisteren al gebeurd. Nou, als je moeder er even voor zorgen wil, tot er raad geschaft is, dat zou mooi zijn. We kunnen er met de Kerstdagen weinig aan doen”. Harm zuchtte, gelukkig, de man begreep het. „Hier, neem jij de fiets. laat die geit maar lopen, die wil zelf al naar huis, en geef mij het kleintje”.

Zo kwamen ze bij moeder. Wat keek ze vreemd op, toen Harm daar met de marechaussee binnenkwam en die het armoedige hoopje dekens openvouwde. De tranen sprongen in haar ogen, toen ze zag hoe het kindje er bij lag. Ze trok de la van de kast open, daar lagen nog alle nieuwe kleertjes van het gestorven zusje, zelfs het flesje. Vlug en handig verschoonde ze het kindje, dat luid huilde. Toen maakte ze een flesje. Klokken-dronk het kindje gretig van de warme melk. Het lag daar zo lief en warm in moeders schoot voor de warme kachel. De marechaussee, die was blijven kijken, sprak met moeder af, dat het voorlopig mocht blijven, en ging heen. Intussen was vader thuisgekomen en toen barste Harm los, waar hij het laatste halfuur aldoor over had lopen piekeren: „Vader, vader,

mogen wij dit kindje niet houden? Ja moeder? Ik zal U wel helpen en U heeft er toch nog alles voor?” Hij zag niet hoe de twee moeders hoofd in zijn arm. Ze mensen elkander over zijn hoofd lichte: „Voorzichtig, jongen. Begin je hulp dan maar meteen en „Ik geloof,” zei vader, „dat de Heer jou vandaag bij dat scheepje bracht, Geerte heeft geen familie, „Een kerstkindje”, zei vader.

Hiermede berichten wij onze geachte clientele, dat kantoor en werkplaats wegens vakantie gesloten zullen zijn van 24 December 1951 tot met 2 Januari 1952.

Voor spoed gevallen: telefoon 1410

Hoogachtend,
Firma K. Loonstra



Hartelijk dank voor het in 1951 genoten vertrouwen

Wij wensen een ieder een prettig kerstfeest en een goed 1952.

KONINKLIJKE NEDERLANDSE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ N.V.

Het kantoor van de Assurantiemaatschappij „De Nederlanden van 1845”

FATUM

zal op MAANDAG 24 DECEMBER 1951 voor het publiek GESLOTEN ZIJN

Leiding en personeel van het kantoor Aruba van de FATUM wensen een ieder een Prettig Kerstfeest en een Goed Nieuwjaar.

Wij delen U hierdoor mede, dat onze kantoren op 1ste en 2de Kerstdag resp. Nieuwjaarsdag GESLOTEN zullen zijn. Op Maandag 24 en Maandag 31 December zijn onze KASSEN GEOPEND tot 12 uur 's middags.

Aruba Bank n.v.
ORANJESTAD e SAN NICOLAS

Hollandsche Bank-Unie n.v.
ORANJESTAD e SAN NICOLAS

Handelsbank Aruba n.v.

ARUBA BOEKHANDEL

(GEBROEDERS DE WIT)

heeft zich gedurende het afgelopen jaar beijerd de klanten zo goed mogelijk van dienst te zijn. Dit zal ook ons devies zijn voor 1952. Wij wensen alle boekenvrienden

EEN ZEER PRETTIG KERSTFEEST en EEN GELUKKIG NIEUWJAAR

N.V. WINKEL Handel Mij.

wishes its customers and friends
A MERRY CHRISTMAS
and A VERY PROSPEROUS
NEW YEAR

HENK WIGGERS

Dames- en Heren Kapsalon

ZALIG KERSTFEEST en
GELUKKIG NIEUWJAAR

Your beauty is our duty

Neme's

Import- en Export Maatschappij N.V.

wens vrienden en begunstigers
EEN GEZEGEND KERSTFEEST
en een VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Kerstfeest

het feest waarop men bij voorkeur die geschenken geeft waarvan U bij

Spritzer & Fuhrmann

een uitgebreide collectie vindt
Geschenken die getuigen van een aparte smaak en die niet alleen de ontvanger, doch ook de schenker voldoen.

Oranjestad

San Nicolaas

We take this opportunity to thank our esteemed patrons and the general public for their co-operation, and look forward to continued business relationship. Our sincerest wish is that yours would be
A Merry Christmas and A Happy New Year.



ARUBA'S MOST VERSATILE MUSICAL OUTFIT.

BAND BOX DRY CLEANING

Aruba's eerste,

Aruba's beste,

Aruba's grootste,

MAXWELL GARAGE

SAN NICOLAS

(Soon to be located at Brazil Road Junction)

To all our friends and customers we wish

A MERRY XMAS

AND

A HAPPY NEW YEAR

We thank you immensely for your past cooperation and patronage and assure you that our usual high standard of service and courtesy will, throughout the coming year, be most scrupulously maintained.

To our friends and customers we wish

A MERRY XMAS

and a

PROSPEROUS NEW YEAR

SUPERCLEANING

San Nicolas

Oranjestad

Wishing our customers

A MERRY XMAS

AND

A HAPPY NEW YEAR

N.V. APOTHEEK CENTRAAL

SAN NICOLAS

MERRY CHRISTMAS

and

HAPPY NEWYEAR

to our numerous friends and customers.

CH. H. RAGHUNATH

Optical Service

Jeweller

Watchmaker

Mainstreet — San Nicolas — Phone 5180

Ever thankful for your patronage, we tender to you — our friends and customers —

HEARTIEST XMAS

and

NEW YEAR GREETINGS

THE INDIAN JEWEL STORE

San Nicolas

—0—

Oranjestad

PHOTO JOE F. A. D'AGUIAR

ACE STUDIO

wishes Friends and Customers

A MERRY XMAS

and a

PROSPEROUS 1952

VELD STORES

ORANJESTAD en SAN NICOLAS

wensen hun geachte vrienden en klanten een

VROLIJK KERSTFEEST

en een

GELUKKIG NIEUWJAAR

Fa. J. Bodegom

wenst alle zakenvrienden

EEN PRETTIG KERSTFEEST

en

EEN ZEER GELUKKIG NIEUWJAAR

Ons Kerstverhaal**Het Boompje**

door Mies Bouhuys

Door ik weet niet wat gedreven, door een herinnering misschien of alleen om de kamer die mij benauwde te ontvluchten en de sneeuw te voelen die sinds de middag viel, ging ik tegen de avond van huis weg. De lantaarns brandden al. Daar ze hier niet op palen stam, maar opgehouden zijn, leken ze op klepellose klokken die boven het midden van de straat heen en weer wiegden. Als zwerflicht witten muggen danste het sneeuwgruis er om heen, want het reemde van deze sneeuw was, dat ze niet in vlokken viel, maar als fijn zand van een nog onzichtbaar punt ergens om de hoek van de straat aanwoei; doordringend en bijtend. De mensen die ik voorbij liep, hadden nauwelijks een gezicht; ze verborgen het in hun jassen en onder hoedranden en hadden het zó diep naar de aarde gekeerd, dat het leek of ze rouwen of iets te verbergen hadden.

Voor mij uit liep een lange, magere man. Van tijd tot tijd stond hij stil om de denneboom, waarvan de takken waren samengebonden, onder de ene arm vandaan naar de andere over te brengen. Toen ik hem voorbij was gaan, hield hij juist weer zijn stappen in en zette de boom met een zwaai recht voor zich neer om opnieuw te wisselen. Daarbij raakte de top van zijn kerstboom mijn arm. „Neem me niet kwalijk,” zei de man; „heb ik U pijn gedaan?” Ik schudde van nee. „’t Is een hele sjouw, maar zo’n ding is op de markt de helft goedkoper dan in deze buurt, begrijpt U?” Ik knikte. „En per slot van rekening,” zei hij en nam zijn boom weer op, „je moet wat voor je kinderen over hebben.” Op zijn jas zaten al een paar groene vegen. „Zo’n laatste avond willen ze nog wel eens goedkoop wezen”. „’t Is een mooie boom,” zei ik om iets te zeggen. „En nog groter dan vorig jaar”. „Antwoordde hij tevreden. Toen hij weer wisselde, liep ik door.

Langzaam schoof een tram aan. Achter een schoongemaakt vlak op de witbestoven voorruit stond de bestuurder, zó onbeweeglijk dat het leek of hij een pop was, een gewaarwording die nog versterkt werd doordat de twee tramwagens leeg waren. Bij een troepje kleumende mensen op een vluchtheuvel bleef ik staan. Telkens als een tram voorreed, verdwenen er een paar, maar er kwamen ook weer nieuwe bij, zodat hun aantal ongeveer gelijk bleef en ik nauwelijks merkte dat het steeds andere mannen en vrouwen waren tussen wie ik instond. Zó zeer lijkten, op een winteravond, mensen die ergens op wachten op elkaar. Om een doel te hebben als zij, schoof ik eindelijk met ze mee in een willekeurige tram. Het was nu helemaal donker geworden. We raakten spoedig uit de binnenstad vol neonhuizen en verlichte uitstapkasten vandaan en reden door een straat, waar zich links achter hekken een boomarm park uitstrekte en rechts een donker huizenblok

oprees. Bij iedere halte stapten mensen uit, nieuwe kwamen er naast niet meer bij. Twee mannen, elk met een kerstboom, hielpen elkaar bij het uitstappen en de één riep de ander iets na dat vriendelijk klonk. In de tram die van de andere kant kwam en bij dezelfde halte stil hield, knikte een vrouw me toe. Ze dacht nie zeker te kennen. Om haar niet teleur te stellen knikte ik ook en glimlachte om haar vergissing. Gul lachte ze terug. Misschien vond ze het prettig een bekende te ontmoeten en juist dié bekende voor wie ze me hield. Wat had die voor haar betekend? De tram reed door. Tegelijk met het gevoel van warmte dat er even was geweest, zon de glimlach wegtrekken van haar gezicht en net als ik zou ze dan door de tramrit staren naar de vallende sneeuw, die alles toedekte. Geheel alleen bleef ik tenslotte in de tramwagen achter, waar het nog rook naar dennebomen. Links moesten volkstuntjes liggen, want overal in het veld doken de besneeuwde daken van kleine huisjes op. Rechts, achter een hoge ligusterhaag, lag een kerkhof. Omdat ik geen teken gaf, reden we in één ruk door tot aan het eindpunt. „Moet U nog ver?” vroeg de conducteur bij het uitstappen en ik voelde dat hij me wantrouwend nakeek, toen ik zonder antwoord wegliep door de sneeuw, in de richting, waar we zojuist vandaan waren gekomen. Een eind verderop keek ik om; de conducteur stond me nog na te kijken, samen met de bestuurder. Ik zag ze duidelijk in het licht van de wagen en om uit hun zicht te raken ging ik harder lopen. Wie of wat ontvluchtte ik? Wat zocht ik hier op een avond dat iedereen het zich gezellig maakt? Er waren genoeg huizen waar ik zou kunnen binnengaan en welkom zou zijn. Dit ingesneeuwde land was wel de laatste plek om Kerstfeest te vieren. In de koplampen op een auto zag ik één ogenblik mijn schaduw vóór mij op de weg haastig uitwijken. Daarna hotste alleen de lege tram nog voorbij.

Ik besloot naar de stad terug te lopen. Sinds het was gaan sneeuwen, was hier niemand geweest, want ik zag geen enkel voetspoor. Alleen aan de vorm herkende ik de tribune bij een voetbalveld; het leek een reusachtige verstuiwing, waaruit hier en daar wat houtwerk stak. Op sommige plaatsen was de sneeuw weggestoven, zodat kale plekken als zwarte vijvers in het land lagen. Zó veel rood licht kaatste de stand tegen de langhangende wolken, dat het leek alsof de zon dadelijk op zou gaan achter de torens. Ik was nu weer bij de hoge ligustermuur, die om het kerkhof heen loopt. De populieren achter de haag hadden de sneeuw uit hun takken weten te weren, maar hun stammen waren wit. Een zwart marmeren huis stak zijn besneeuwde armen naar Oost en West als een wegwijzer zonder opschrift. De graven kon ik niet zien. Ineens boog ik de takken opzij en wrong me door de haag. Het kerkhof was zó mooi, zó onwezenlijk wit, dat ik bleef staan. Het had opgehouden te sneeuwen. De wind woei hier minder scherp. Meer dan ooit waren de doden elkaar gelijk; de sneeuw had hun namen uitgewist op de kruisen en zerken. Een witte engel had haar vleugels toegevouwen voor haar gezicht, als wilde zij het beschermen tegen de sneeuw, die van haar gebogen hoofd afgleed op het graf, waarboven zij treurde. Op mijn tenen liep ik over de ongegrepte paden, langs de grafstenen en de beelden en langs een pas dichtgeworpen, groeve, waarop de kransen waren ondergesneeuwd. Het onwaardse dat van doden uitgaat, was bijna te voelen. Toen hoorde ik dat geluid. Het kon onder uit de aarde komen of uit de

hemel; het was vrolijk noch treurig, maar het werd zeker niet voorgebracht door menselijke wezens. Het leek of niet een zekere regelmatig kristallen glazen tegen elkaar werden gesloten. Mijn hart bonste. Het was verkeerd, dat ik hier binnen was gedrongen; verhalen van oude boeren over kerkhoven, waar de geesten 's nachts muziek maken, kwamen in mij boven. Ik sloeg een rijpad in; het geluid werd zwakker. Hoewel ik bang was werd ik toch weer de andere kant opgetrokken, waar ik het geluid voor het eerst had gehoord. Duidelijker nog dan zoever was het; het moest vlak bij de haag zijn. Ik deed een paar passen opzij. Bij een kleine rechtstaande steen hield ik in. Daar vóór, in de sneeuw, stond een denneboompje van nog geen meter hoog, in een aarden pot. Het was versierd met klokjes, slingers en zilveren ballen; en ook het kerstengeltje ontbrak niet. Als de wind de takjes beroerde, kinkelgden de klokjes. Even raakte ik met mijn hand het boompje aan om me te overtuigen dat het er werkelijk stond. Voor wie was het neergezet en welke zonderling had een dode een



versierd kerstboompje gebracht? Met mijn handen veegde ik wat sneeuw weg van de steen, en toen las ik: „Joost, 18 Februari 1937-20 December 1944.” Het was dus een kind, een jongen van zeven jaar. Ik zocht in mijn mantelzak en streek voorzichtig een lucifer aan, die ik bij het kaarsje hield op de bovenste tak van het boompje. Het vlammetje trok bibberend aan, werd groter en flakkerde op de wind. Toen stond het roerloos als een bloem op zijn stengel. Het licht weerkaatste in de klokjes, het glansde in het engelenhaar; helder scheen het over de grafzerk. Toen het kaarsje was opgebrand liep ik langzaam terug naar de opening van de haag. Nog eenmaal keek ik om. Alles was weer als daarstraks. De klokjes hoorde ik niet meer. Op de weg was niets veranderd, even verlaten, even stil en wit aan weerszijden. Wie was die Joost? Een jongen van zeven jaar, die een voetbal wil hebben en spaart voor een fiets, die postzegels verzamelt en een morgen spijbelt van school om langs de markt of de haven te slenteren; een jongen die met Kerstmis zijn eigen boompje versiert en de kaarsen tot op de pit laat doorbranden. Ik liep nog aan hem te denken toen ik bij de eerste huizenrij tegenover de hoofdingang van het kerkhof kwam. Ik had het koud. Boven een deur hing een verlicht uithangbord: daar was

een café; ik ging er haastig op af. De lage gelagkamer werd voor de helft ingenomen door een biljart waar omheen zich twee mannen in schapevullen truien bewogen. Aan de verkleurde reclameplaten voor bier en coca-cola en ook aan de scheurkalender die niet was bijgehouden, waren takjes huist vastgemaakt. Een dikke vrouw op sloffen stond bij de rood-gloeiende potkachel, waarop zij, als in een huiskamer, koffie zette. Ik ging zitten en vroeg om een kop. De sneeuw smolt van mijn kleren; ik voelde mij warm worden en een beetje soeziger. Aan de bar zat een grote man in een leren jekker met zijn rug naar mij toe. Langzaam dronk ik mijn koffie. „’t Is hier stil,” zei ik tegen de vrouw, die bij mij was blijven staan.

„De mensen gaan er niet uit met dit weer; anders komen ze na het kerkhof nog wel eens een kop koffie halen. Daar moet ik het van hebben.”

„Komen er veel?”, vroeg ik.

„’t Wisselt; soms zie je jarenlang dezelfde gezichten. Opeens vinden ze er mee op; je ziet ze nooit meer. Maar geregeld komen er nieuwe. Je haalt ze er direct uit; zoals die daar. Hij zit hier al van vanmiddag af en heeft nog geen woord gezegd.”

„Ik was er ook,” zei ik. „’t Was al gesloten; ik ging door de haag.” „Heeft U er iemand?”, vroeg ze fluisterend. „Er stond een versierde kerstboom op een graf,” zei ik. De man aan de bar draaide zich met een ruk om. „Wat deed je daar?”, vroeg hij. Toen ik niet dadelijk antwoordde kwam hij van zijn kruk af. Met zijn handen in zijn zakken bleef hij voor mij staan. „Ik hoorde de klokjes en ben gaan kijken,” zei ik. De biljarters, die opgehouden waren met spelen toen de man van zijn kruk kwam, maar nu doorgingen, riepen om bier. De waardin slofte weg. Eerst dacht ik dat de man in zichzelf praatte; hij mompelde iets, dat ik niet kon verstaan, maar ik begreep dat het over Joost ging.

„Was het Uw zoontje?”, vroeg ik.

„Het was vlak voor de Kerst. Hij stond in de haag, zijn jasje aan. We zouden juist uitgaan om een kerstboompje te kopen. Er werd gebeld, de Gestapo kwam mij weghalen. Hij begreep het niet. Hij lachte, waarachtig hij lachte. Misschien dacht ie dat het een spelletje was. Kom je gauw terug, riep ie en stak zijn hand op toen ze me de auto induwden. Met de Kerst zat ik al in een kamp. Toen ik terugkwam was ie dood; verrekt van de honger. Buren hebben me verteld dat ie hier op het kerkhof lag. Ik heb hem een steen gegeven. En met de Kerst krijgt ie een boompje. Wat zou die kijken, als hij het zag. Hij heeft er nooit één gehad.”

„Misschien ziet ie het wel,” zei ik.

Nu pas scheen hij te merken dat ik luisterde. Hij keek mij aan. „Zeg je dat zó maar of geloof je het,” vroeg hij gespannen. „Ja, dat geloof ik.” In zijn ogen zag ik iets lichten; bijna blij keken ze me aan. Eén ogenblik maar, toen versomberden ze weer: „Hij zou nou al veertien jaar zijn geworden; al te groot voor een boom bijna. Je hebt er toch niks mee gedaan hè?” „De plek was omgevalen”, zei ik, „die heb ik rechtgezet”. Hij liep langzaam terug naar de bar. Mijn jas was nu helemaal droog. Ik rekende af en ging weg. Buiten riep ik een taxi aan en liet me naar het huis van vrienden rijden, waar de kinderen nog op waren en de kaarsen in de kerstboom feestelijk brandden.

**Hollandsche Bank-Unie N.V.**

Oranjestad

San Nicolas

Beste wensen voor een

Vrolijk Kerstfeest

en een

Voorspoedig Nieuwjaar

Kerstmis 1951

Aruba Drukkerij N.V.

In 1951

genoten wij het vertrouwen van talloze tevreden klanten, waardoor ons bedrijf aanzienlijk moest worden uitgebreid.

Oók in 1952

zullen wij te allen tijde ten dienste staan van onze vrienden en relaties, die wij gaarne toewensen

een Prettig Kerstfeesten en Gelukkig Nieuwjaar.

Directie en Personeel Aruba Drukkerij

Directie en Personeel van de
BOTICA ARUBA N.V.

wenst vrienden en begunstigers

PRETTIGE KERSTDAGEN
en een

VOORSPOEDIG & GEZOND 1952!

ARUBA MOTORS COMPANY

— Incorporated —

Oranjestad

A MERRY CHRISTMAS

and

A HAPPY NEW YEAR

Christmas 1951.

MANSUR TRADING COMPANY

Oranjestad

We Wish All Our Customers And Relations

A MERRY CHRISTMAS

AND

A HAPPY NEW YEAR

San Nicholas

Christmas 1951

J. E. P. CABENDA & CO.

Oranjestad

Desee a sus clientes y sus amigos

FELICES PASCUAS

y

PROSPERO 1952

ARUBA POST

San Nicholas

Oranjestad

MERRY XMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

To our friends and customers

Christmas 1951

Al onze klanten danken wij langs deze weg voor de prettige samenwerking gedurende 1951 en wensen allen een

ZALIG KERSTFEEST

en een

VOORSPOEDIG 1952

E & G MARTIJN (ARUBA) LTD.

Oranjestad

N.V. ELECTRICITEIT

MAATSCHAPPIJ ARUBA

wenst

haar

verbruikers

PRETTIGE KERSTDAGEN

en

EEN VOORSPOEDIG 1952

Wij wensen onze relaties en vrienden

EEN VROLIJK KERSTFEEST

en een

VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

La

Casa

Azul

(L. A. C. Lacle)

Kerstmis 1951

Oranjestad



KERSTFEEST

HET

FEEST DER GROTE BLIJDSCHAP

„Weest niet bevreesd, want zie, ik verkondig u grote blijdschap, die heel het volk ten deel zal vallen: U is heden de Heiland geboren, namelijk Christus, de Heer, in de stad van David.“

(Lucas 2:10 en 11).

Kunt U zich een feest zonder blijdschap voorstellen? Neen, want het begrip feest sluit de feestvreugde in. Zo mogen wij ook van het Kerstfeest verwachten, dat het ons blijdschap, vreugde en opgewektheid brengt.

Maar waar feest is, daar moet ook een reden zijn om feest te vieren. Het is ons nu eenmaal niet goed mogelijk om zonder enige reden bijzonder vrolijk en uitbundig te zijn. Wij kunnen niet zo maar eens gaan feest vieren zonder enige aanleiding. Als wij met vrienden tezamen komen om te feesten, dan ligt daaraan een of ander feit ten grondslag: een verjaardag, een huwelijk, een gedenkdag, de opening van een nieuw pand of een verandering in de politieke status. Willen wij zo maar eens, zonder reden gaan feest vieren, dan brengen wij het niet verder dan tot een geforceerde vreugde, die dan nog maar alleen met behulp van geestrijke dranken kan bereikt worden. Het is nimmer echte vreugde, nimmer reële blijdschap.

Blijdschap, ware blijdschap is een kostbaar artikel in deze wereld. Imitatie-vreugde is er genoeg en deze gaat rond als een gangbaar handels-artikel, in allerlei verpakking. Maar met imitatie zijn wij altijd bekoekt, zijn wij altijd te duur af. Het verschaft ons niet wat wij nodig hebben.

Wie verschaft ons de ware blijdschap?

Het Kerstfeest wordt terecht genoemd het feest van de grote blijdschap. Maar dan moet er ook een bijzondere aanleiding zijn, waarom wij ons op het Kerstfeest kunnen verblijden. Welke is die aanleiding? Is het een door ons zelf bedachte aanleiding? Of wordt deze blijdschap ons van boven af gegeven?

Wanneer wij ons op deze vragen bezinnen, dan begrijpen wij welk een dwaasheid het wel zou zijn, als wij ons op het Kerstfeest als blijde, feestvierende mensen gingen gedragen, zonder dat ons oog er voor was open gegaan, welk groot gebeuren de aanleiding is geworden van de blijdschap op het Kerstfeest. Er moet een of andere gebeurtenis aan dit feest ten grondslag liggen, anders kunnen wij de viering er van maar beter afschaffen. De grote blijdschap van Kerstfeest is er alleen, omdat ons geboren is: de Heiland, namelijk Christus, de Heer.

Het gaat om het Kind, dat in de kribbe ligt.

Welk een onbegrijpelijk wonder, dat de geboorte van dit onaanzijs Kind zulke een ingrijpend gebeuren blijkt te zijn, dat wij ons er nu nog, na twintig eeuwen, over kunnen verheugen!

Wat is dit dan voor een Kind, dat in Bethlehems stal ter wereld kwam? Het is de Heiland, d.w.z. Hij, die ons goddelijk heil komt schenken. Of, met andere woorden, het is de Verlosser, die gekomen is om de wereld te bevrijden uit de macht van de Boze. Het is de Redder, die ons mensen wil behoeden voor totale ondergang. Het is het Licht der wereld, dat kwam om de duisternis te verdrijven. Dit Kind alleen kan ons bevrijden uit de macht des doods en ons overzetten in het Koninkrijk van God. Blijdschap, grote blijdschap, omdat ons de Heiland geboren is. Dit alleen is echt Kerstfeest.

Zijn wij nog in staat om dat echte Kerstfeest te vieren? Belevan wij in ons binnenste nog iets van die grote blijdschap over de geboorte van de Heiland? Of zijn wij al verzadigd van de imitatie-vreugde, welke wij onszelf bereiden, zodat het wezenlijke van de Kerstblijdschap langs ons heen gaat zonder ons te beroeren?

Namake-vreugde, wat is dat eigenlijk voor vreugde? Hoe kunnen wij ons daardoor laten verblinden, als op het Kerstfeest die boodschap van de ware blijdschap weerklinkt?

Ook al zien wij het misschien niet, maar de wereld heeft aan niets grotere behoefte dan aan de komst van deze Heiland. Zonder Hem blijven wij liggen onder de vloek van het zonder-God-zijn. En dat maakt, dat wij de ware blijdschap moeten ontberen. Er is geen blij-verde vreugde dan die, welke de Heiland ons komt brengen. Daarom heeft dit Kind van Bethlehem recht op onze dankbare aanbidding:

O Kind, ons geboren
sluim'rend in de kribbe,
neem onze liefde in genade aan!
U die ons liefhebt, U behoort ons harte!
Komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden dien Koning.



Soldaten-Kerstmis

Zij dorsten niet te zingen in de tent
Zoolang het kindje op den trommel sliep.
Toch hief er één zijn glas omhoog en riep:
„Hoera voor 't kind! Hoera voor 't regiment!“

Het heele kamp drong om de tent te hoop,
Het heele kamp drong om de tent te hoop,
En al die lachende oogen werden week
Als 't kind om groote vingers greep, of keek
Naar 't blinken van een afgesneden knoop.

Eén brengt een bloem, een ander voert een geit
Nabij, waarop een jongen schrylings rijdt —
Hoor, het is Kerstmis! Hoor de klokken beven —

God gaf een kinderhart aan den soldaat
Een heeft, ontroerd, toen het verweerd gelant
Met hyl en ballet uit ruw hart gedreven.

M. NIJHOFF

KUSTERS TRADING COMPANY

Oranjestad

Wishing All Our Customers

A MERRY CHRISTMAS

and

A HAPPY NEW YEAR

Christmas 1951

AURA'S BEAUTY SHOP

wenst alle vrienden en relaties

EEN PRETTIG KERSTFEEST

en een

ZEER GOED 1952

Oranjestad, Dec. 1951

WARENHUIS VAN DER REE

Onze geachte clientèle,

onze vrienden en relaties

wensen wij

EEN PRETTIG KERSTFEEST

en een

GELUKKIG NIEUWJAAR

Our very best wishes for a

MERRY CHRISTMAS

and a very

HAPPY NEW-YEAR

**TROPICAL BOTTLING COMPANY
OF ARUBA**

Phone 1773

HOTEL RESTAURANT S C A L A

wenst alle begunstigers en bekenden een

ZALIG KERSTFEEST

en

GELUKKIG NIEUWJAAR

Goede wijn behoeft geen krans, daarom bieden wij wederom ons alom bekende KERSTDINER aan. Tevens à la Carte.

J. van Gijn

WHITFIELD'S

Nassaustraat 20

Oranjestad

Best Wishes To All Our Friends And Customers For

A HAPPY CHRISTMAS

AND

A PROSPEROUS NEW YEAR

VARIEDADES

Hendrikstraat 34

Tel. 1243

Oranjestad Aruba

Het is ons genoegen onze klanten dank te zeggen voor het genoten vertrouwen gedurende 1951. Wij wensen U allen

EEN VROLIJK KERSTFEEST

en een

VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Wishing all our customers

*

A MERRY CHRISTMAS

and

A HAPPY NEW YEAR

Aruba Trading Company

Oranjestad

San Nicolas



Waarom niet het beste? **MONARCH**

Agenten voor Aruba: ARUBA AGENCIES L.T.D.

Beslist Beter

Ananas
in schijfjes



HOTEL STRAND

Onze KEUKEN zal in het vervolg iedere ZATERDAG-
AVOND TOT 12 UUR OPEN ZIJN.

Neemt U na afloop van de bioscoop nog even een hapje in
STRAND

Kippen-Croquetten	f 0.40
Kippen-Pasteitjes	.. 0.50
Hamburgers	.. 0.50
Sneedjes Tartare	.. 0.75
Russische Eieren	f 0.75 .. 1.25
Warme Gelderse Rookworst met Aardappel-Sla	.. 1.25
Gerookte Paling of Zalm met Toast	.. 2.—
Diverse SANDWICHES	

PRETTIGE KERSTDAGEN

EN

GELUKKIG NIEUWJAAR

AAN AL ONZE GAS-VERBRUIKERS

ARUBA GAS SUPPLY

ZOUTMANSTRAAT 25

TEL. 1198

Kerstmis in de Aether

Radio Nederland Wereldomroep: voor jarigen op de Antillen; 18.00

R.A.O. viert Kerstmis; 18.40

1e Kerstdag: 19.00 opening; 19.03 Kerstbode-
schap; 19.11 nieuws; 19.19

„Kerstmis in Europa“ (Kerstlie-
deren uit verschillende landen);

19.49 Kerstviering bij de Mora-
vische Broeders; 20.19 hoorspel;

2e Kerstdag: 20.54 avondgebed (Pater L. Ver-
hagen); 20.58 sluiting.

7.00 Populair orgelconcert; 7.30

R.A.O.; 8.30 klassiek concert;

9.00 mannenkoor; 9.30 morgenwij-
ding; 10.00 Jeugherinneringen;

10.15 ziekenhuurtje; 11.00 lunch-
muziek; 12.00 sluiting; 16.00 „Pia-
no Playhouse“; 16.30 voor de ja-
rigen; 17.00 Ziol zingt; 17.30 vro-
lijke vertelling voor kinderen;

17.45 voor jarigen op de Antillen;

18.00 gitaar-duo; 18.10 C.C.S.;

18.25 „Fun with music“; 18.40

nieuws; 19.00 klassiek concert;

19.35 Kerstvertelling; 19.50 zang-
recital door mevr. Van Westen-
Tol; 20.10 Stichting Culturele Sa-
menwerking; 20.25 klassiek con-
cert; 20.55 nieuws; 21.00 sluiting.

Avros, Suriname:

1e Kerstdag:

7.00 Kerstklokken. Kerstwens.

Kerstlied; 7.30 Kerstmis in de V.

S.A.; 8.00 dienst in de Lutherse

Kerk; 9.00 Zuid-Amerikaanse lie-
deren; 9.30 morgenwijding; 10.00

klassiek concert; 10.15 Leger des

Heils; 11.00 lunchmuziek; 12.00

sluiting; 16.00 „Musical Notebook“;

16.30 voor de jarigen; 17.00

Kerstliederen en -gedichten; 17.30

Kerstverhaal voor kinderen; 17.45

groeten opgenomen.

Eerste in Uitrusting... en Service

voor bijna een kwart eeuw was de
PAN AMERICAN
de leider onder de internationale luchtlijnen.



Voor luxe vluchten tussen
de continenten de prachtige
„Strato“ Clipper met twee
verdiepingen.



Wat ook Uw bestemming mag zijn — U
vliegt vlug en gemakkelijk per PAA.
Speciaal getraind boord-personeel be-
hartigt Uw wensen.



Het Constellation type Clip-
per wereld beroemd door
zijn lienduizenden ocean-
vluchten.



Voor de meest economisch
reizen de bekende viermot-
orige „El Turista“ Clipper



Speciaal ontworpen voor korte
vluchten de vlugge, gemakkelijke
hypermoderne Convair.



Sleeperettes* zijn standaard uitrusting op alle
vluchten tussen de continenten. Kiest U de gemak-
kelijkste stand, Uw benen naar boven, leun en
rust uit.



U zult speciaal de maaltijden waarderen
de belichtzaamheid weerspiegeld in
vele extra tekens van service.

U KUNT NU PRACTISCH OVERAL PER PAA KOMEN

Al duurt Uw Clippervlucht slechts een uur — of brengt
hij U helemaal rond de wereld — U zult de omgeving van
rustig genot, die het kenmerk is van vliegen in ieder type
van de grote Clipper* vloot, waarderen.

Zowel in de lucht als op de grond is er een handigheid
en vriendelijkheid in de service die een werkelijk ervaren
reiziger steeds weer naar Pan American terugbrengt. U moet
zich welkom voelen omdat U welkom bent.



Voor Reserveringen: Uw reisbureau of

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

DE LUCHTLIJN
MET DE
MEEST ERVAARDE

„Soaping“ dulls hair. Halo glorifies it!



Not a soap, not a
cream — Halo cannot
leave dulling, dirt-
catching soap film!

Removes embarrassing
dandruff from both hair
and scalp!

Yes, „soaping“ your hair with
even finest liquid or oily cream
shampoos leaves dulling,
dirt-catching film. Halo, made
with a new ingredient, contains
no soap, no sticky oils.
Thus Halo glorifies your hair
the very first time you use it.
Ask for Halo — America's
favorite shampoo — today.

Gives fragrant
„soft-water“ lather
— needs no special rinse!

Halo leaves hair soft,
manageable — shining with
colorful natural highlights!



The largest
selling
shampoo
in
America

Halo reveals the hidden beauty of the hair!

**GENERAL - APPLIANCES
and
ELECTRICAL - SERVICE**

Emmastraat 9 Phone 1083 Oranjestad

HET BESTE EN GOEDKOOPSTE ADRES
voor het aanleggen van Uw electrisch licht en krachtinstallaties.
Wij ONDERHOUDEN en REPAREREN ALLERHANDE
electrische en andere huishoud apparaten, kantoormachines, enz.
JOHN L. FERROL
Electrotechnisch Installateur

Voor de Kerst:

De fijnste DROSTE-artikelen. Zeer smakelijke
Engelse biscuits. S. en W. artikelen.

Komt U eens kijken bij:

NIC. HABIBE

Nassastraat, Oranjestad.



*The lighter
the better for you*

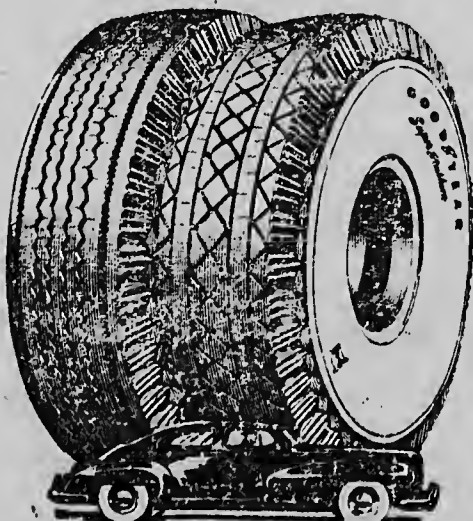
**Seagram's V.O.
CANADIAN WHISKY**



**Want your car to feel like new—
for the price of 4 new tires?**

YOU'LL BE amazed at the start-
ling difference in its perform-
ance with these wonderful new
tires on your car!

Running on 24 lbs. of air, these



bigger, softer tires will smooth out
rough spots, smother bumps to an
unheard of degree!

Not only will your car ride better
- it will be a much safer car! Be-
cause of Super-Cushions' greater
traction, stops will be quicker! You
will have more control, more ease and
security at the wheel!

Because these amazing
new tires absorb shocks and
bumps, there will be less
wear and tear on your car—
less strain on you!

Your Goodyear dealer has
Super-Cushions to fit your
car, now!

More people, the world
over, ride on Goodyear tires
than on any other make

**Super-Cushion by
GOODYEAR
VIANA**

Overbevolkt Europa

**MEN CONFEREERDE LANG
IN DE BELGISCHE HOOFDSTAD**

BRUSSEL, Dec.: Afgevaardigden uit 23 landen hebben op de emi-
gratie-conferentie te Brussel besloten tot oprichting van een voorlopige
commissie voor de hervestiging overzee van Europese bevolkingsover-
schotten. Aan het slot van de conferentie, die acht dagen heeft ge-
duurd, is het Amerikaanse plan aangenomen, volgens hetwelk 115.000
Europeanen zullen emigreren gedurende het eerste jaar. Tot dusver
hebben 16 landen besloten zich bij de nieuwe internationale emigra-
tiewet te sluiten. In de ontwerp-resolutie heet het, dat de
nieuwe organisatie al het mogelijke zal doen om op snelle wijze het
vervoer te verzorgen van de Europese emigranten. Dit vervoer zal zo-
wel per schip en over land als door de lucht geschieden.

De nieuwe organisatie, waarin de verplaatsing der emigranten,
die zonder hulp niet mogelijk zou
zijn. De organisatie zal zich in
verband stellen met de interna-
tionale organisatie, die niet van de
regeringen uitgaat of die een
doelmatig doel hebben en die zich
bezighouden met de problemen
van emigratie en met het vluchte-
lingenvraagstuk.

De voorzitter van de emigratie-
conferentie, Frans Leemans (Bel-
gië) besloot de vergadering met
een toespraak, waarin hij de Ame-
rikaanse ontwerpers van het plan
dank zegde. Hij wees op de huma-
nitaire geest, waarin de bespre-
kingen zijn gevoerd en stelde voor-
al de houding der emigrerende
anden in het licht, die zich bereid
hebben verklaard, zonder uitslui-
tend rekening te houden met de
economische waarde, de Europese
emigranten te ontvangen.

In de resolutie heet het verder,
dat ieder immigratieland vrij
blijft in het vaststellen van de toe-
latingsvoorwaarden en van het
aantal emigranten, dat het wil op-
nemen. De nieuwe organisatie zal
slechts haar diensten bewijzen bij



*Baby has improved
a great deal... on*

LACTOGEN

You can see steady pro-
gress when Baby is put on
Lactogen. Growth is solid
and healthy, bone is
dense, flesh firm, nerves
steady, because Lactogen
nourishes thoroughly and
quickly.

Lactogen is pure, fresh, full-
cream modified dried milk,
with extra cream and natu-
ral milk sugar added,
made in all important
respects exactly like breast-
milk.



LACTOGEN
the better milk for babies



**LIEFDE ANDERS DAN
VROEGER?**

PARIS, Dec.: Twee vooraan-
staande Franse schrijvers, de
dichter Pierre Grosclaude en de
romanschrijver Maurice Dekobra,
hebben dezer dagen in de Franse
vrouwenclub verklaard, „dat de
liefde niet langer datgene is, wat
zij vroeger was“.

Grosclaude, voorzitter van de
vereniging van Franse dichters,
zeide dat de mannen hun liefde
niet meer durfden verklaren, zoals
zij dit tot dusverre gewoon waren.

Zij weten zelfs niet, hoe de lief-
de verklaard moet worden en wel
om de volgende reden:

1) het moderne leven is ge-
spleet;
2) het feminisme heeft zich
verspreid;

3) het liefdesgedicht en de lief-
desbrief zijn „vermoord“ door de
telefoon en het telegram.

Dekobra verklaarde, dat de men-
schen door zorgen oversteelt zijn,
keem plaats meer kunnen vinden
om te leven en hun toevlucht voor
korte ontmoetingen moeten ne-
men tot tunnels, trappen en lif-
ten. Het huisvestingsprobleem
heeft de liefde in het hart ge-
raakt.

Grosclaude kwam echter tot de
conclusie, dat de liefde eeuwig is
en door niets overwonnen zal wor-
den.

**DUBO
DUBON
DUBONNET**
*Toujours
aussi bon!*

E. & G. MARTIJN (Aruba) LTD

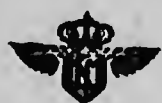
For sale

LIONEL ELECTRIC TRAINS

SMALL SIZE FLS. 20.—
LARGE SIZE FLS. 75.—

Firma John G. Eman

„Electra“ Stores
Oranjestad San Nicolaas



Voor reservering KLM
TELEFONEER No. 1402
E. & G. Martijn (Aruba) Ltd

CHRISTMAS PLUMPUDDING

Iedere huisvrouw zal in deze
Kerstdagen een extra maaltijd wil-
len. De typisch Engelse plumpudd-
ing mag daaraan niet ontbreken.
Wij laten hieronder het originele
recept volgen:

Ingrediënten:

300 gram blauwe rozijnen
300 gram krenten
100 gram gesnipperde sucade
300 gram kalfsniervet
4 eieren
300 gram suiker
300 gram broodkruim
2 gesnipperde zoete appelen
geraspte schil van 1 citroen
2 gram gestampte kruidnagelen
1 dl rum

Meng de rozijnen, de krenten,
de sucade en het fijngesnippte
vet. Klop de dooiers van de eieren
met de suiker schuimig. Voeg
hieraan het mengsel van de ge-
droogde vruchten en het vet toe,
roer er het broodkruim, de ge-
snipperde appelen, de geraspte ci-
troenschil, de kruidnagelen en de
hef van de rum door.

Sla de witten van de eieren stijf
en spatel deze luchtig door het
mengsel. Vul hiermee een met bot-
ter besmeerde en met tarwe-meel
bestrooide puddingvorm, die met
een deksel gesloten kan worden en
koek de pudding au-bain-Marie
(in een pan water) gedurende vijf
tot zes uur.

Dien de pudding op een ver-
warmde en met suiker bestrooide
schotel op, overgiet haar met het
restje van de rum en steek deze
aan, zodat de pudding brandend
op tafel komt.

U zult met deze pudding onge-
twijfeld veel succes oogsten.

LEEST

DE ARUBAANSE COURANT

Sole Distributor of Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.



**Zij kunnen mij hiervan
niet beschuldigen!**



Het resultaat van proeven in gezaghebbende tandheelkundige
literatuur gepubliceerd toont, dat poetsen van de tanden direct na
het eten met COLGATE TANDPASTA TANDBEDERF HET BEST TEGENGAAT!

Onderzoekingen door vijf leidende
Amerikaanse universiteiten hebben aan-
getoond, dat het poetsen van de tanden
direct na het eten volgens de Colgate
methode tandbederf het best tegengaat!
Beet dan elk mondhygienisch middel,
dat heden ten dage verkrijgbaar is!

Ja en een onderzoek van twee jaar heeft
aangetoond, dat Colgate methode meer
tandbederf voor meer mensen is tegen-
gegaan, dan ooit te voren in de geschie-
denis van tandpasta! Geen ander tand-
pasta beschikt over bewijzen van zulke
resultaten—de beste resultaten ooit door
een tandpasta ooit bekendgemaakt!

GEbruik COLGATE TANDPASTA
✓ Om uw adem te reinigen
✓ Terwijl U uw tanden
schoon houdt—
✓ En helpen
tandbederf
tegenaan!



Bekendmaking

Watervoorzieningsdienst Aruba

De Chef van Dienst L.W.V. brengt ter kennis van het publiek, dat bij Landsbesluit dd. 6 December 1951 de „Voorwaarden voor Aansluiting en Waterlevering“ zijn gewijzigd ten opzichte van de kosten voor aanleg van dienstleidingen.

De dienstleiding wordt binnen het verzorgingsgebied Oranjestad en St. Nicolaas tot een lengte van ten hoogste 10 meter, gemeten uit de as van de weg waarin de hoofdbuis is gelegen (ongeacht de ligging van de hoofdbuis in die weg), DOCH NIEMER VERDER DAN 1 m. BINNEN HET PARTICULIER TERREIN door en voor rekening van de L.W.V. geleverd en aangelegd.

Voor het aansluiten van percelen buiten bovengenoemde verzorgingsgebieden, doch gelegen aan een weg waarin een hoofdbuis is aangelegd, gelden eveneens bovengenoemde Voorwaarden met dien verstande, dat de dienstleiding tot een lengte van 20 m. voor rekening van de L.W.V. wordt geleverd en aangelegd.

Voor aansluiting van percelen gelegen aan een openbare weg waarin GEEN HOOFDBUISLEIDING van de L.W.V. is aangelegd, zal voor elk aan te sluiten perceel ten hoogste 40 m. lengte leiding voor rekening van de L.W.V. worden geleverd, gerekend vanaf de bestaande hoofdbuisleiding of van een gemeenschappelijke dienstleiding.

De meerdere lengte dienstleiding en eventuele andere werkzaamheden worden door de L.W.V. uitgevoerd voor rekening van de aanvrager.

CHEF VAN DIENST L.W.V.

Het Bestuurscollege van Aruba vraagt een

mannelijke kracht

op arbeidscontract

bij het Domeinbeheer

Gegadigden moeten in het bezit zijn van een diploma Ambachtschool, inzicht hebben in onderhoudswerken aan gebouwen en woningen, en in staat zijn eenvoudige tekeningen en kostenramingen te vervaardigen. Loon f 135.— p.w. Sollicitaties schriftelijk in te dienen bij de Gezaghebber voor de 29ste December a.s.

RESTAURANT DAKOTA AIRPORT ARUBA

M & M

for Christmasday:

LUNCH

Vegetable Soup
Cold Turkey Fillet
Mixed Salad
French Fried Potatoes
(Apple Sauce)
Weihnachtsstollen
Coffee

f 6.50

for Boxingday:

LUNCH

Cream Bernadotte
Assorted Cold Meat
Combination Salad
French Fried Potatoes
Ice Cream
Coffee

f 4.50

CHRISTMAS DINNER

Champagne Punch
Lobster Salad
Londonderry Soup
Stuffed Turkey
Assorted Vegetables
Pommes Sautees
(Granberry Sauce)
Plum Pudding
(With Snow)
Fruit
Mokka
Liqueur

f 10.—

For reservations Tel. 1376

DINNER

Shrimps Cocktail
Turtle Soup
Oyster Pastry
Fried Turkey
Peas & Carrots
French Fried Potatoes
(Compote)
Fruit Pudding
Demi Tasse
Liqueur

f 8.—

W. BONTEKOE

C. F. DOESBERG

Praktizijn

Afwezig

tot 6 Januari 1952

Er werd ons te Paramaribo een
neefje geboren

21 December 1951.

HENNEKE SJOERD

en

ANITA MEYER

Tivoli Club

Gala Kerstbal

op 25 December 1951, te 9 uur p.m.

opgeleust door

„Sonora del Caribe“

(Swing, Rumba, Bolero, Guaracha,
Mambo, Merengue, Antilliaanse Wals, etc.)

Gesorteerde Bar met extra ver-
laagde prijzen!



Gevarieerde keuken met buiten-
gewoon lage prijzen!

Het Bestuur nodigt de leden uit te profiteren van deze
buitengewone gelegenheid. Komt allen genieten
van de faciliteiten van Uw Club.

HET BESTUUR

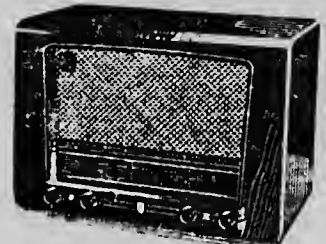


Philips Radio's geschikt voor alle klimaten
PALAIS ROYAL - MARCHENA MORON & Co.
CURACAO ARUBA

Het kostte mij 326 dagen om een hond
te vinden die hiertoe in staat was, maar
om een super-radio te vinden heb ik nog
geest half uur nodig, want ik ga regel-
recht naar mijn Philips-handelaar en kies
een toestel uit de nieuwe Philips „Variety“
serie.

BX 516 A

PHILIPS
Variety
RADIOPLAYERS



Ook aan U Kunnen Dokters een Schoonere Huidskleur Verzekeren in 14 Dagen!

Leeftijd of huidstint doet er niet toe!

Geen beloften—doch feitelijk bewijs van vooraanstaande huidspecialisten dat
in 2 van 3 gevallen behandeling met Palmolive Zeep een
schoonere huidskleur ten gevolge heeft.

Nooit tevoren heeft de Amerika-
anse vrouw zulke verbazende
resultaten gezien! Wetenschappelijke
proeven op 1285 vrouwen uitgewerkt—onder
toezicht van 36 vooraanstaande
huidspecialisten—leveren overtuigend
bewijs dat een nieuwe
behandelingsmethode met
Palmolive Zeep, en niets anders,
in 14 dagen een schoonere
huidskleur aanbrengt bij 2
van 3 gevallen.

Eenvoudige behandeling:
Men wast het gezicht 3 maal
daags met Palmolive Zeep en
masseert telkens gedurende 60

seconden de huid met het zeep-
sop, net zoals met een crème.
Daarna afwassen. Deze be-
handeling met Palmolive zeep-
sop heeft een wonderbare
uitwerking.

Hier is het bewijs! In 1285
proeven op huiden van aller
aard—oude en jongere, droge
en olieachtige—2 van elke drie
gevallen vertoonden een wonder-
lijke verbetering in 14 dagen.
Overtuigend bewijs dat de zoo
zeer gewenste methode ter
verbetering der huidskleur ook
voor U voorhanden is. Begin er
vandaag nog mee.



Koop Eveneens Palmolive Badzeep!



Gebruik het in het
bad of onder de douche.
Het heerlijk geïmpregneerde
schuim van deze schoonheids-
zeep maakt U fleurig en
geurig van top tot teen!



JAN G. EMAN
ORANJESTAD — ARUBA

Wanneer U een

FRIDOR NAAIMACHINE

koopt begint U al direct geld te verdienen

Deze perfecte naaimachine kunnen wij U NU nog uit voorraad leveren tegen de bijzonder lage prijs van f 255.—

WILHELMINASTRAAT

ORANJESTAD

Dagelijks vrijblijvend demonstratie in onze Showroom

Mario S. Arends Inc.